



HOTEL & SPA HETMAN

MENU

LOBBY BAR | RESTAURACJA

Zasmakuj najwyższej jakości dań w restauracji Hotelu&SPA Hetman.
Postaw na sprawdzone propozycje restauracji jednego z najlepszych hoteli w regionie,
które nasi kucharze przygotowują na miejscu wg unikatowych receptur.

Rozkoszuj się w pysznych przystawkach, aromatycznych zupach,
sycących daniach głównych czy wypiekanej na miejscu pizzy.

Ośłódź sobie pobyt wyśmienitymi ciastami domowej roboty.

Dobierz do zamówienia lokalnie warzone piwo lub wyjątkowe
propozycje koktajlowe przygotowywane przez zespół barmański.

Smacznego!



Enjoy the finest dishes in the restaurant of Hotel&SPA Hetman.

*Rely on the tried-and-tested restaurant suggestions of one of the best hotels in the region,
prepared by our local chefs according to unique recipes. Enjoy delicious appetizers, aromatic soups,
satiating main courses or homemade pizza. Sweeten your stay with reliable, delicious cakes prepared by our team.*

Choose a locally brewed beer or unique cocktails prepared by the bartender team.

Have a nice meal!

PRZYSTAWKI STARTERS

Tatar z połówki wołowej (100 g)

szalotka / ogórek kiszony / marynowane opieńki /
żółtko przepiórcze / olej lubczykowy

Beef tenderloin tartare (100 g)

shallot / pickled cucumber / marinated honey mushrooms /
quail egg yolk / lovage oil

cena **49** PLN

Krewetki na maśle czosnkowym (8 szt.)

pomidorki cherry / sałata z winegretem /
grzanki czosnkowe

Shrimp in garlic butter (8 pieces)

cherry tomatoes / lettuce with vinaigrette / garlic croutons

cena **65** PLN

Szaszłyki z halloumi i sosem tzatziki (300 g)

papryka / cebula czerwona / cukinia / oliwki czarne

Halloumi skewers with tzatziki sauce (300 g)

bell peppers / red onion / zucchini / black olives

cena **39** PLN

SALATKI SALADS

Salatka z grillowanym kurczakiem (350 g)

chipsy z boczku / pomidorki cherry / czarne oliwki /
ser Grana Padano / sos jogurtowo-zielony /
grzanki czosnkowe

Grilled Chicken Salad (350 g)

bacon chips / cherry tomatoes / black olives / Grana Padano /
yogurt and herb sauce / garlic croutons

cena **45** PLN

Salatka z halloumi (350 g)

pomidorki cherry / ogórek / awokado / pomarańcze /
prażone pistacje / winegret

Halloumi Salad (350 g)

cherry tomatoes / cucumber / avocado / oranges /
toasted pistachios / vinaigrette

cena **45** PLN

ZUPY SOUPS

Rosół tradycyjny (300 ml)

z makaronem, marchewką i natką pietruszki

Traditional chicken broth (300 ml)

with noodles, carrots, and parsley

cena **24** PLN

Żurek (350 ml)

z jajkiem sadzonym, białą kielbasą
i puree ziemniaczanym

Sour rye soup (350 ml)

with a fried egg, white sausage, and mashed potatoes

cena **32** PLN

Chłodnik litewski (300 ml)

z sezonowymi warzywami i jajkiem

Lithuanian cold soup (300 ml)

with seasonal vegetables and an egg

cena **24** PLN

DANIA GŁÓWNE

MAIN COURSES

Tradycyjny schabowy (200 g)

puree ziemniaczane / zasmażana kapusta z boczkiem

Traditional pork chop (200 g)

mashed potatoes / sautéed cabbage with bacon

cena **49** PLN

Pierogi z duszonymi policzkami wołowymi (7 szt.)

karmelizowana cebula na maśle / piklowana czerwona cebula

Dumplings with braised beef cheeks (7 pieces)

caramelized onions in butter / pickled red onions

cena **49** PLN

Pierś z kurczaka (170 g)

warzywa na parze / gnocchi / sos śmietanowy z nutą cytryny

Chicken breast (170 g)

steamed vegetables/gnocchi/cream sauce with a hint of lemon

cena **49** PLN

Łosoś pieczony z masłem (170 g)

risotto z zielonymi warzywami / sos cytrynowy

Butter-roasted salmon (170 g)

risotto with green vegetables / lemon sauce

cena **79** PLN

Gołąbki cielece w sosie pomidorowym (300 g)

puree ziemniaczane / olej koperkowy

Veal stuffed cabbage rolls in tomato sauce (300 g)

mashed potatoes / dill oil

cena **69** PLN

Stek z polędwicy wołowej z masłem ziołowym (200 g)

frytki / warzywa grillowane / sos pieprzowy

Beef tenderloin steak with herb butter (200 g)

french fries / grilled vegetables / pepper sauce

cena **129** PLN

BURGERY

BURGERS

Burger wołowy z frytkami i coleslawem (180 g)

Cheddar/ pomidor malinowy/ ogórek kiszony/ karmelizowana czerwona cebula/ sałata/ sos musztardowy

Beef burger with fries and coleslaw (180 g)

Cheddar cheese / raspberry tomato / pickled cucumber / caramelized red onion / lettuce / mustard sauce

cena **45** PLN

Burger z camembertem w panko z frytkami i coleslawem (120 g)

pikle / czerwona cebula/ rukolą/ sos żurawinowo – chrzanowy

Camembert burger in panko breadcrumbs with fries and coleslaw (120 g)

pickles / red onion / arugula / cranberry-horseradish sauce

cena **42** PLN

Burgery dostępne w wersji na ostro +5 PLN

Burgers available in a spicy version

Dodatki do burgerów / Burger toppings

Nachosy (100 g) / Natchos (100 g) +7 PLN

Serki panierowane (3 sztuki) +6 PLN

Breaded cheese bites (3 pieces)

Kotlet wołowy (180 g) / Beef patty (180g) . . . +14 PLN

MAKARONY

PASTA

Riggatoni z kurczakiem w sosie czosnkowo – parmezanowym (400 g)

szynka parmeńska / czosnek / cebula / cukinia /
pomidorki cherry / prażona rukola

Riggatoni with Chicken in Garlic-Parmesan Sauce (400 g)

Parma ham / garlic / onion / zucchini / cherry tomatoes / toasted arugula

cena **49** PLN

Tagliatelle z krewetkami (6 szt.) w sosie winno – maślanym (400 g)

czosnek/ cebula / chilli/ pomidorki cherry

Tagliatelle with shrimp (6 pieces) in a wine-butter sauce (400 g)

garlic / onion / chili / cherry tomatoes

cena **59** PLN

PIZZA 30 CM

Do pizzy serwujemy 2 sosy GRATIS! / 2 FREE sauces included!

Margherita

sos pomidorowy, ser mozzarella, oliwa, bazylia
tomato sauce, mozzarella cheese, olive oil and basil

cena **29** PLN

Classica

sos pomidorowy, ser mozzarella, szynka, pieczarki
tomato sauce, mozzarella cheese, ham, mushrooms

cena **34** PLN

Pepperoni

sos pomidorowy, ser mozzarella, salami pepperoni,
cebula, kukurydza
tomato sauce, mozzarella cheese, pepperoni, onion and corn

cena **36** PLN

Farmerska / Farmer's

sos pomidorowy/ ser mozzarella/ szynka/ pepperoni/
czarne oliwki/ pieczarki/ papryka
*tomato sauce / mozzarella cheese / ham / pepperoni / black
olives / mushrooms / bell peppers*

cena **44** PLN

Parma

sos pomidorowy, ser mozzarella, szynka parmeńska,
rukola, pomidorki cherry, parmezan
*tomato sauce, mozzarella cheese, parma ham, arugula,
cherry tomatoes, parmesan cheese*

cena **40** PLN

Hawajska / Hawaiian

sos pomidorowy, ser mozzarella, szynka, ananas
tomato sauce, mozzarella, ham, pineapple

cena **44** PLN

Pollo

sos pomidorowy, ser mozzarella, kurczak,
kukurydza, pieczarki, papryka, cebula
*tomato sauce, mozzarella cheese, chicken, corn,
mushrooms, peppers, onions*

cena **44** PLN

Diavola

sos pomidorowy, ser mozzarella,
salami spianata piccante, Tabasco
*tomato sauce, mozzarella cheese,
salami spianata piccante, Tabasco*

cena **44** PLN

Kompozycja własna (Margarita + max 6 składników)

szynka, kurczak, salami, boczek,
ser mozzarella - **6 PLN / składnik**
pieczarki, papryka, pomidor, oliwki, papryka chili,
rukola, cebula, kukurydza, ananas - **5 PLN / składnik**

Your own composition (Margerita + 6 ingredients maximum)

ham, chicken, salami, bacon,
and mozzarella cheese - **6 PLN / ingredients**
mushrooms, pepper, tomato, olives, chilli, arugula, onion,
corn, pineapple - **5 PLN / ingredients**

DESERY / DESSERTS

Jabłka

pod kruszonką (180 g)

lody waniliowe / bita śmietana / owoce

Apples with crumble topping (180 g)

vanilla ice cream / whipped cream /
fruit

cena **26** PLN

Sernik

z białą czekoladą (180 g)

mus jagodowy / owoce

White Chocolate Cheesecake (180 g)

blueberry mousse / fruit

cena **28** PLN

Lody z bitą śmietaną

i owocami (3 kulki)

wanilia / śmietanka / truskawka /
czekolada / pralina

Ice cream with whipped cream and fruit (3 scoops)

vanilla / cream / strawberry /
chocolate / praline

cena **22** PLN

NAPOJE / DRINKS

SOFTY / SOFT DRINKS

Woda Kropla Beskidu / Delice 0,33 L
(gazowana / niegazowana)

Water Kropla Beskidu / Delice 0,33 L
(sparkling / still)
cena **10** PLN

Karafka wody 1 L
(gazowana / niegazowana)

Carafe of water 1 L
(sparkling / still)
cena **18** PLN

Sok Cappy 0,25 L
(pomarańczowy / grejpfrutowy / jabłkowy)

Cappy Juice 0,25 L
(orange / grapefruit / apple)
cena **12** PLN

Karafka soku 1 L
(pomarańczowy / jabłkowy)

Carafe of juice 1 L
(orange / apple)
cena **20** PLN

**Coca-Cola Zero / Coca-Cola / Fanta /
Sprite / Kinley Tonic Water 0,25 L / 0,85 L**
cena **12** PLN / **20** PLN

Lemoniada 250 ml / 1 L
(woda gazowana, sok z cytryny, syrop)

Lemonade 250 ml / 1 L
(sparkling water, lemon juice, syrup)
cena **15** PLN / **20** PLN

Lemoniada Owocowa 250 ml / 1 L
(woda, gazowana, sok z cytryny, syrop owocowy)

Zapytaj obsługę o dostępne smaki

Fruit Lemonade 250 ml / 1 L
(sparkling water, lemon juice, fruit syrup)

Ask the staff about the available flavors
cena **16** PLN / **26** PLN

HERBATA / TEA

Herbata Dilmah 200 ml
Zapytaj o dostępne smaki

Dilmah Tea 200 ml
Ask the staff for available flavors
cena **15** PLN

Herbata mrożona Dilmah 250 ml
Zapytaj o dostępne smaki

Dilmah winter Tea 300 ml
Ask the staff for available flavors
cena **18** PLN

KAWA / COFFEE

Ristretto
cena **10** PLN

Espresso
cena **12** PLN

Espresso Doppio
cena **14** PLN

Cappuccino
cena **15** PLN

Flat White
cena **15** PLN

Americano
cena **14** PLN

Latte macchiato
cena **17** PLN

**Mrożone caffè latte
z bitą śmietaną 300 ml**
Zapytaj obsługę o dostępne smaki
Iced caffè latte 300 ml
Ask the staff for available flavors
cena **20** PLN

PIWO / BEER



BROFAKTURA
SIEDLECKI BROWAR RESTAURACYJNY

Piwna rewolucja dotarła też do Siedlca. W zabytkowej i całkowicie odrestaurowanej przez obecnego właściciela Hali Targowej (a zarazem właściciela Hotelu&SPA Hetman, w którym aktualnie się znajdujesz) ponownie zaczęło tętnić życie. Na pierwszym jej piętrze stanął specjalnie dopasowany do tych wnętrz browar autorstwa bawarskiej firmy Joh. Albrecht Brautechnik. Pierwsze warki piwa uwarzono tu w 2014 roku. Trunki Brofaktury są niepasteryzowane, niefiltrowane, produkowane z najwyższej jakości słodów i chmieli od sprawdzonych dostawców. Coraz odważniej główny piwowar Brofaktury sięga też po lokalne składniki, chcąc w ten sposób tworzyć produkt silnie związany z naszym pięknym regionem.

This historical Market Hall in Siedlce is now full of life. It was renovated by its new owner. A Bavarian company - Joh. Albrecht Brautechnik created a special brewery on the first floor of the Market Hall. First batch of beer was brewed in 2014. Our drinks are of the highest standard of malts and hop. The beer that we produce is unpasteurized and unfiltered. The more fearlessly, we reach for local supplies and wish for our products to be strongly attached to our beautiful region.

Kupieckie Brofaktura 4,8 % /lager/

cena 0,33 L 15 PLN / 0,5 L 20 PLN

IPA bezalkoholowe Brofaktura < 0,5 %

cena 0,5 L 20 PLN

Piwo sezonowe Brofaktura 3,6 - 8,8 % 0,33 L / 0,5 L

Zapytaj obsługę o dostępność i cenę.
Try seasonal beer from Brofaktura, ask for the type and price

Przekąski do piwa / Beer snacks

orzeszki ziemne solone / w panierce, chipsy (140 g)
peanuts (salted / in batter), crisps (140 g)

cena 15 PLN

WINO / WINE

Wino musujące KL. / BT.
Sparkling wine GL. / BT.

Villa bellucci Extra Dry AOC Prosecco 11 % (WŁOCHY/ITALY)

cena 100 ml 18 PLN / 0,75 L 90 PLN

Wino białe KL. / BT.
White wine GL. / BT.

Salto de Bierge Chardonnay Gewurztraminer DO Somontano 13,5 % wytrawne/dry (HISZPANIA/SPAIN)

cena 150 ml 19 PLN / 0,75 L 90 PLN

Wino czerwone KL. / BT.
Red wine GL. / BT.

Why Not Negroamaro Primitivo IGT Puglia 15 % półwytrawne/medium-dry (WŁOCHY/ITALY)

cena 150 ml 19 PLN / 0,75 L 90 PLN

ESCRIBA Chardonnay Chardonnay – Arinto – Vital 12 % półsłodkie/semi-sweet (PORTUGALIA/PORTUGAL)

cena 150 ml 19 PLN / 0,75 L 90 PLN

ESCRIBA Red Semi Sweet Syrah – Cabernet Sauvignon – Touriga Nacional 11,5 % półsłodkie/semi-sweet (PORTUGALIA/PORTUGAL)

cena 150 ml 19 PLN / 0,75 L 90 PLN

ALKOHOLE / ALCOHOLS

Aperitif 40 ml

Likier Heering cherry 24 %

cena **20** PLN

Jagermeister 35 %

cena **18** PLN

Aperol 11 %

cena **15** PLN

Campari 25 %

cena **15** PLN

Vermuth Fiero 14,4 %

cena **15** PLN

Vermuth Bianco 14,4 %

cena **15** PLN

Vermuth Rosso 14,4 %

cena **15** PLN

Wódka 40 ml / 0,7 L

Vodka

Grey Goose 40 %

cena **26** PLN / **360** PLN

Chopin Organic Rye 40 %

cena **17** PLN / **210** PLN

Chopin Potato 40 %

cena **19** PLN / **240** PLN

Chopin Wheat 40 %

cena **19** PLN / **240** PLN

Finlandia 40 %

cena **15** PLN / **160** PLN

Gin 40 ml

Crafter's 44,3 %

cena **25** PLN

Bombay Sapphire 40 %

cena **16** PLN

Bulldog 40 %

cena **19** PLN

Tequila 40 ml

Olmecca Altos Blanco 38 %

cena **17** PLN

Rum 40 ml

Kasama 40 %

cena **18** PLN

Havana 3 años 37,5 %

cena **16** PLN

Barcelo Gran Anejo 37,5 %

cena **16** PLN

Whisky / Bourbon 40 ml / 0,7 L

Chivas Regal 12^{yo} 40 %

cena **24** PLN / **280** PLN

Jack Daniel's 40 %

cena **19** PLN / **230** PLN

Jameson 40 %

cena **18** PLN / **240** PLN

Glenfiddich 12yo 40 %

cena **19** PLN / **270** PLN



**HOTEL & SPA
HETMAN**

MENU DZIECIĘCE

CHILDREN'S MENU

ZUPA / SOUP

Rosół z makaronem / Chicken broth with noodles (200 ml)..... 19 PLN

DANIA GŁÓWNE / MAIN COURSES

Spaghetti Bolognese (250 g)..... 32 PLN

**Polędwiczki z kurczaka w panko z frytkami i mizerią /
Chicken tenderloins in panko breading with fries and cucumber (3 szt. / pcs)..... 26 PLN**

DESER / DESSERT

**Małdrzyki - placuszki twarogowe z musem jagodowym i śmietaną /
Cottage cheese pancakes with blueberry mousse and sour cream (200 g)..... 24 PLN**



DANIA W NASZYM LOKALU MOGĄ ZAWIERAĆ SKŁADNIKI ALERGENNE, KTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ ALERGIE LUB REAKCJE NIETOLERANCJI.



INFORMATOR HOTELOWY

HOTEL INFORMATION



Zameldowanie od 15:00 / Wymeldowanie do 11:00
Check in from 03:00 ^{p.m.} / Check out till 11:00 ^{a.m.}



Kontakty Telefoniczne / Telephone contact

400 - **Recepcja** / Reception (24h)
500 - **Recepcja SPA** / Reception of SPA
600 - **Bar Taras** / Terrace Bar



Śniadanie jest serwowane w Restauracji Lobby
w tygodniu od 07:00 do 10:00, w soboty i niedziele od 08:00 do 11:00
Breakfast is served in the Lobby Restaurant from Monday to Friday at
07:00 ^{a.m.} to 10:00 ^{a.m.}, from Saturday to Sunday at 08:00 ^{a.m.} to 11:00 ^{a.m.}



Restauracja jest czynna od niedzieli do czwartku od 12:00 do 21:00,
a w piątki i soboty od 12:00 do 22:00
Restaurant is open from Sunday to Thursday at 12:00 ^{p.m.} to 09:00 ^{p.m.},
from Friday to Saturday at 12:00 ^{p.m.} to 10:00 ^{p.m.}



Sala klubowa jest czynna od piątku do soboty od 12:00 do 23:00
oraz w niedzielę od 12:00 do 21:00
Cocktail bar is open from Friday to Saturday at 12:00 ^{p.m.} to 11:00 ^{p.m.},
on Sunday at 12:00 ^{p.m.} to 09:00 ^{p.m.}



Bezpłatny monitorowany parking
Monitored parking – free of charge



Zapraszamy Cię do strefy SPA:
od niedzieli do piątku od 15:00 do 21:00
oraz w soboty od 09:00 do 21:00.
We invite you to the SPA area from Sunday to Friday at 03:00 ^{p.m.} to 09:00 ^{p.m.},
on Saturday at 09:00 ^{a.m.} to 09:00 ^{p.m.}
oraz strefy Wellness od poniedziałku do soboty od 11:00 do 21:00
and Wellness area from Monday to Saturday at 11:00 ^{a.m.} to 09:00 ^{p.m.}